

## **Art. 5951 04 Posicionador Electro-Neumático con Retransmisor para Actuadores Rotativos** **Art. 5951 04 Electro-Pneumatic Positioner with position transmitter for Rotary Actuator**

### **Características**

1. El posicionador electro – neumático es utilizado para operaciones rotativas de válvulas con actuadores neumáticos por medio de controlador eléctrico o sistema de control con una señal analógica de salida de 4 – 20 mA.
2. Se puede utilizar en actuadores de doble efecto ó simple efecto.
3. Señal de alimentación 4 – 20 mA.
4. Fácil ajuste del cero y el recorrido.
5. Fácil de invertir el sentido de giro ( horario / anti - horario).
6. Fácil de convertir para uso en actuador simple efecto o doble efecto.
7. Rápida y exacta respuesta.
8. Bajo consumo de aire.
9. Fácil conexionado de las tuberías de aire.

### **Features**

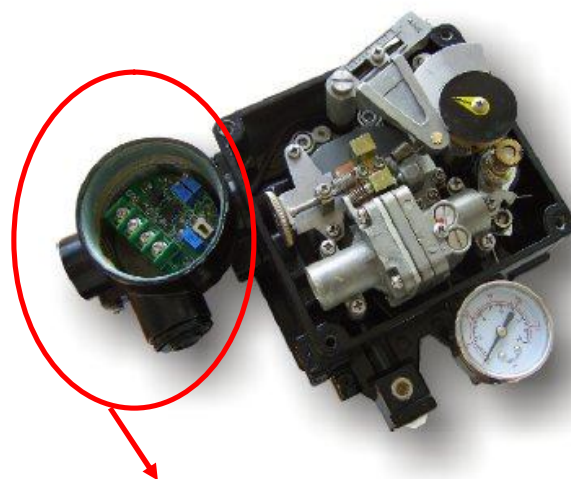
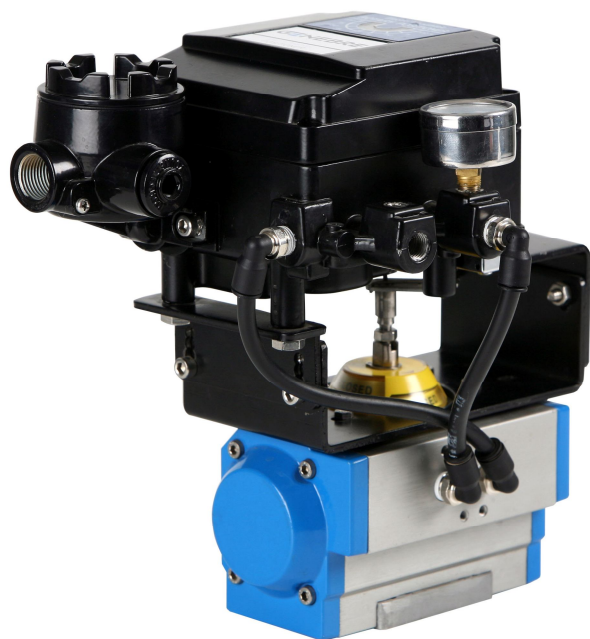
1. *The electro-pneumatic positioner is used for rotary operation of pneumatic rotary valve actuators by means of electrical controller or control systems with an analog output signal of 4 to 20 mA or split ranges.*
2. *Can be used in double action or spring return actuator.*
3. *Input signals 4 – 20 mA.*
4. *Easy to adjust zero and span.*
5. *Easy to convert reverse action (RA) to direct action (DA).*
6. *Easy to convert from spring return to Double Action actuator.*
7. *Fast and accurate response.*
8. *Low air consumption.*
9. *Easy to install air tubing connection.*

### **Características**

El retransmisor de posición ha sido diseñado para la industria de la automatización. El retransmisor electrónico de posición (especialmente para válvulas de control) detecta mecánicamente el cambio de posición del eje de la válvula / actuador o dispositivo similar y transforma a señal de corriente eléctrica de salida de DC 4 –20 mA para ordenadores o Sistemas de Control de Procesos Industriales.

### **Features**

*Electronic Position Transmitter is designed for Industry Automation. Electronic Position Transmitter (specially for valve positioner) senses mechanical position change of stem being on the valve or similar device and converses to current signal of DC 4 – 20 mA output for computers or Industry Processing Control System.*



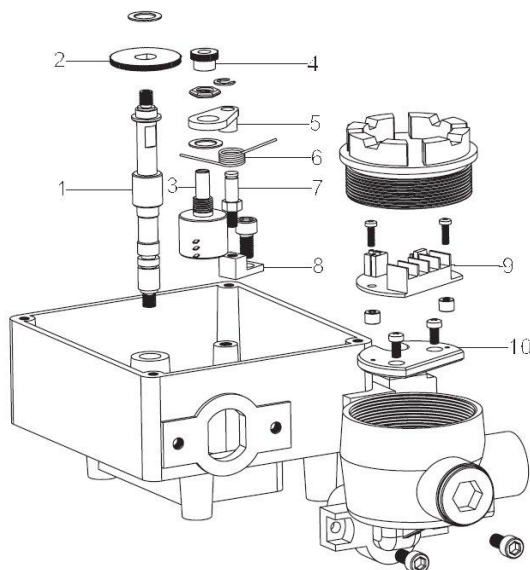
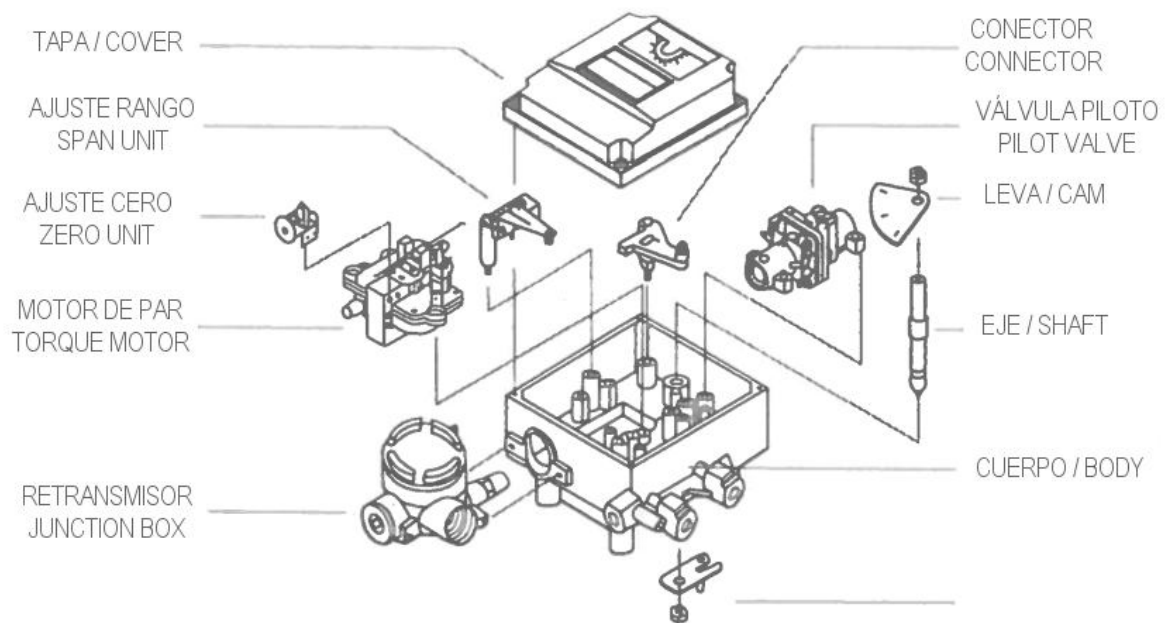
**Retransmisor /  
Position  
Transmitter**

## Características Técnicas Retransmisor / *Technical Data Position Transmitter*

<b>Tipo de Conexión / Connection Type</b>	<b>2 hilos / 2 Wire</b>
<b>Señal de Salida / Output Signal</b>	<b>4 – 20 mA DC</b>
<b>Impedancia / Load Resistance</b>	<b>0 – 600 Ohm</b>
<b>Tensión de Alimentación / Supply Voltage</b>	<b>15 – 30V DC</b>
<b>Rango de ruido / Noise Range</b>	<b>50m V pp</b>
<b>Rango Temperatura / Ambient Temp</b>	<b>-20°C / 60°C ( -4 / 140°F)</b>
<b>Linealidad / Linearity</b>	<b>+/- 1% F.S</b>
<b>Histéresis / Hysteresis</b>	<b>+/- 0.2 F.S</b>
<b>Sensibilidad / Sensitivity</b>	<b>+/- 0.2% F.S</b>

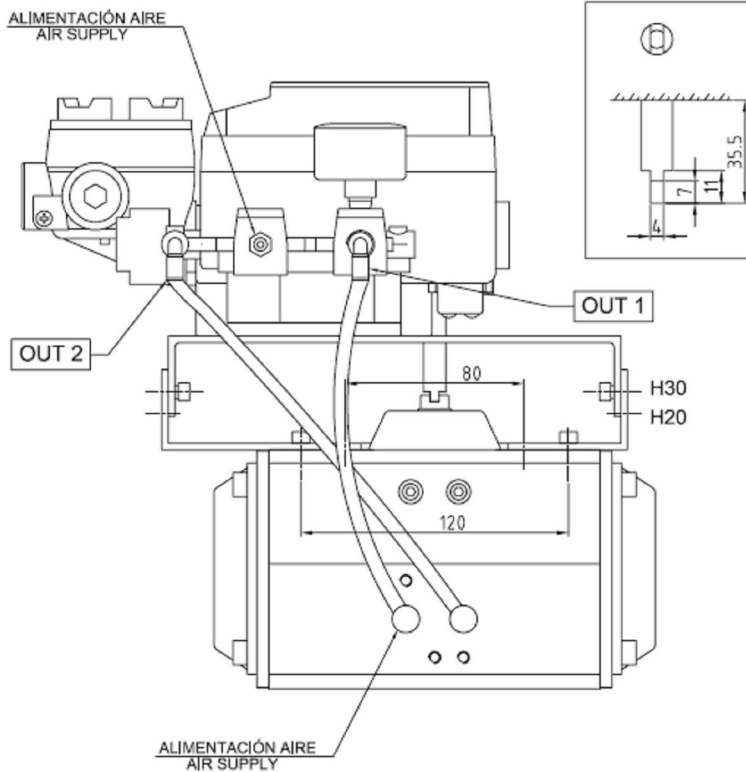
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>		<b>- TECHNICAL DATA</b>	
<b>Descripción</b>	<b>Description</b>	<b>Valores</b>	<b>Values</b>
0	Modelo	<i>Model</i>	5951 04
1	Señal de entrada	<i>Input signal</i>	4 ~ 20 mA DC
2	Impedancia	<i>Impedance</i>	250 ± 15Ω
3	Presión de entrada	<i>Supply pressure</i>	1.4 ~ 7 kgf/cm <sup>2</sup> (20 ~ 100psi)
4	Movimiento	<i>Stroke</i>	0 - 90°
5	Conexión del aire	<i>Air connection</i>	G (NPT)1/4"
6	Conexión de manómetros	<i>Gauge connection</i>	G (NPT)1/8"
7	Conducto	<i>Conduit</i>	M20 x 1,5
8	Protección ATEX	<i>Explosion Proof</i>	Non-Explosion
9	Protección	<i>Protection</i>	IP66
10	Temperatura ambiente	<i>Ambient temperature</i>	-20°C ~ 70°C
11	Linealidad	<i>Linearity</i>	± 1% F.S. (final de escala)
12	Histéresis	<i>Hysteresis</i>	± 1% F.S. (final de escala)
13	Sensibilidad	<i>Sensitivity</i>	± 0.2% F.S. (final de escala)
14	Capacidad de repetición	<i>Repeatability</i>	± 0.5%
15	Consumición del aire	<i>Air consumption</i>	3LPM (Sup =1.4kgf/cm <sup>2</sup> , 20psi)
16	Capacidad de flujo	<i>Flow capacity</i>	80LPM (Sup =1.4kgf/cm <sup>2</sup> , 20psi)
17	Material	<i>Material</i>	Aleación de aluminio <i>Aluminum alloy</i>
18	Peso	<i>Weight</i>	2.8 kg (6.2 lb)

## ESTRUCTURA BÁSICA – BASIC STRUCTURE

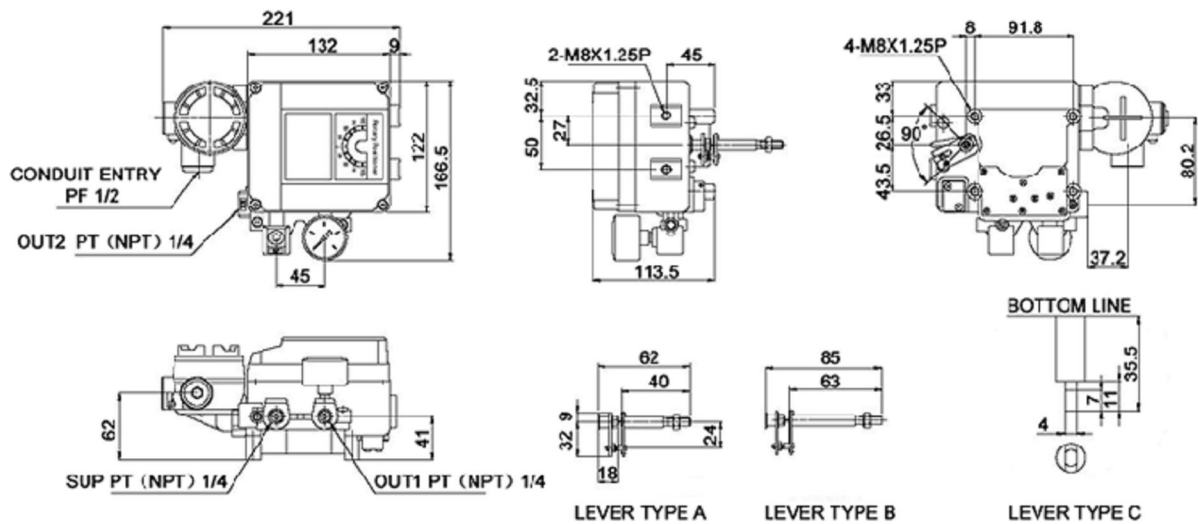


Nº	Nombre / Name of part
1	Eje / Shaft
2	Engranaje mayor / Big Gear
3	Potenciómetro / Potentiometer
4	Engranaje menor / Small Gear
5	Soporte / Connector
6	Muelle / Spring
7	Eje Hexagonal / Hexagonal shaft
8	Soporte / Connector
9	Transmisor electrónico / Position transmitter PCB
10	Disco de Aluminio / Aluminum plate

## INSTALACIÓN DE SOPORTES - BRACKET INSTALLATION



## DIMENSIONES - DIMENSIONS



## Instrucciones de conexión / Wiring Instruction

